KINH THUÛ LAÊNG NGHIEÂM

**QUYEÅN 6**

***Ñoaïn 27:* Vieân Thoâng Veà Nhó Caên**

***Chaùnh vaên:***

**Chi 1:** *Thuaät laïi choã tu chöùng.*

Baáy giôø, Boà-taùt Quaùn Theá AÂm lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, ñaûnh leã nôi chaân Phaät, baïch Phaät:

- Thöa Theá Toân! Con nhôù haèng haø sa kieáp veà tröôùc, coù Ñöùc Phaät ra ñôøi, hieäu laø Quaùn Theá AÂm, töø nôi Ñöùc Phaät kia, con phaùt taâm Boà-ñeà. Ñöùc Phaät aáy daïy con do nghe, nghó vaø tu maø vaøo Tam-ma-ñeà.

Ban ñaàu, ôû trong taùnh nghe, vaøo ñöôïc doøng vieân thoâng, khoâng coøn töôùng cuûa ñoái töôïng ñöôïc nghe. Traàn töôùng ñaõ vaéng laëng, hai töôùng ñoäng, tónh roõ thaät khoâng sinh. Nhö vaäy theâm laàn, caùc töôùng chuû theå nghe ñoái töôïng ñöôïc nghe ñeàu heát. Khoâng döøng laïi nôi choã döùt heát chuû theå nghe, ñoái töôïng nghe maø tieán leân nöõa, thì chuû theå giaùc, ñoái töôïng giaùc ñeàu khoâng. Khoâng giaùc toät baäc vieân maõn, caùc töôùng chuû theå khoâng, ñoái töôïng khoâng ñeàu dieät. Sinh dieät ñaõ dieät, thì baûn taùnh tòch dieät hieàn tieàn. Boãng nhieân, vöôït ngoaøi theá gian vaø xuaát theá gian saùng suoát cuøng khaép möôøi phöông, ñöôïc hai caùi thuø thaéng: Moät laø, treân hôïp vôùi baûn giaùc dieäu taâm caû möôøi phöông chö Phaät, cuøng vôùi chö Phaät Nhö Lai ñoàng moät töø löïc. Hai laø, döôùi hôïp vôùi taát caû chuùng sinh nôi saùu neûo trong möôøi phöông, cuøng vôùi caùc chuùng sinh ñoàng moät bi ngöôõng.

**Chi 2:** *Do töø löïc, hieän ra ba möôi hai öùng thaân.*

Baïch Theá Toân! Do con cuùng döôøng Ñöùc Nhö Lai Quaùn AÂm, nhôø Ngaøi truyeàn thoï cho con phaùp Tam muoäi Nhö huyeãn Vaên huaân Vaên tu Kim cöông, ñöôïc cuøng chö Phaät ñoàng moät töø löïc, neân laøm cho thaân con thaønh töïu ba möôi hai öùng thaân vaøo caùc coõi nöôùc.

Baïch Theá Toân! Neáu caùc vò Boà-taùt vaøo Tam-ma-ñeà, tieán tu phaùp voâ laäu, thaéng giaûi hieän ra vieân maõn, con hieän ra thaân Phaät, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc giaûi thoaùt.

Neáu caùc haøng höõu hoïc tu phaùp Dieäu minh vaéng laëng, choã thaéng

dieäu ñaõ vieân maõn, thì con ôû tröôùc ngöôøi kia, hieän ra thaân Ñoäc giaùc, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc giaûi thoaùt.

Neáu caùc haøng höõu hoïc ñoaïn möôøi hai nhaân duyeân, do caùc nhaân duyeân ñaõ ñoaïn maø phaùt ra thaéng taùnh vaø thaéng taùnh ñoù hieän ñaõ vieân maõn, thì con ôû tröôùc ngöôøi kia, hieän ra thaân Duyeân giaùc, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc giaûi thoaùt.

Neáu caùc haøng höõu hoïc ñöôïc phaùp khoâng cuûa boán Ñeá, tu Ñaïo ñeá vaøo Dieät ñeá, thaéng taùnh hieän vieân maõn thì con ôû tröôùc ngöôøi kia, hieän ra thaân Thanh vaên, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc giaûi thoaùt.

Neáu caùc chuùng sinh muoán taâm ñöôïc toû ngoä, khoâng phaïm vaøo caûnh cuûa naêm duïc vaø muoán cho thaân ñöôïc thanh tònh, thì con ôû tröôùc ngöôøi kia, hieän ra thaân Phaïm vöông, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc giaûi thoaùt.

Neáu caùc chuùng sinh muoán laøm Thieân chuû, thoáng laõnh chö Thieân, thì con ôû tröôùc ngöôøi kia, hieän ra thaân Ñeá thích, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu caùc chuùng sinh muoán thaân ñöôïc töï taïi, ñi khaép möôøi phöông, thì con ôû tröôùc ngöôøi kia, hieän ra thaân Töï taïi thieân, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu caùc chuùng sinh muoán thaân ñöôïc töï taïi, bay ñi treân hö khoâng, thì con ôû tröôùc ngöôøi kia, hieän ra thaân Ñaïi töï taïi thieân, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu caùc chuùng sinh muoán thoáng laõnh quyû thaàn, cöùu giuùp coõi nöôùc, thì con ôû tröôùc ngöôøi kia, hieän ra thaân Thieân ñaïi töôùng quaân, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu caùc chuùng sinh muoán nôi thieân cung, sai khieán quyû thaàn, thì con ôû tröôùc ngöôøi kia, hieän ra thaân Thaùi töû, con cuûa Töù Thieân vöông, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu caùc chuùng sinh muoán laøm vua coõi ngöôøi, thì con ôû tröôùc ngöôøi kia, hieän ra thaân thaân Vua, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu caùc chuùng sinh muoán laøm chuû gia ñình danh tieáng, theá gian kính nhöôøng, thì con ôû tröôùc ngöôøi kia, hieän ra thaân Tröôûng giaû, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu caùc chuùng sinh thích ñaøm luaän nhöõng lôøi hay, giöõ mình trong saïch, thì con ôû tröôùc ngöôøi kia, hieän ra thaân Cö só, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu caùc chuùng sinh muoán trò coõi nöôùc, chia ñoaùn caùc bang, caùc aáp,

thì con ôû tröôùc ngöôøi kia, hieän ra thaân Teå quan, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu caùc chuùng sinh thích caùc soá thuaät, töï mình thaâu taâm giöõ thaân, thì con ôû tröôùc ngöôøi kia, hieän ra thaân Baø-la-moân, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu coù ngöôøi con trai muoán hoïc phaùp xuaát gia, giöõ caùc giôùi luaät, thì con ôû tröôùc ngöôøi kia, hieän ra thaân Tyø-kheo, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu coù ngöôøi con gaùi muoán hoïc phaùp xuaát gia, giöõ caùc giôùi caám, thì con ôû tröôùc ngöôøi kia, hieän ra thaân Tyø-kheo ni, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu coù ngöôøi con trai thích giöõ naêm giôùi, thì con ôû tröôùc ngöôøi kia, hieän ra thaân Öu-baø-taéc, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu coù ngöôøi con gaùi töï giöõ naêm giôùi, thì con ôû tröôùc ngöôøi kia, hieän ra thaân Öu-baø-di, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu coù ngöôøi con gaùi laäp thaân trong noäi chính, ñeå tu söûa nhaø nöôùc, thì con ôû tröôùc ngöôøi kia, hieän ra thaân Nöõ chuùa hay thaân Quoác phu nhaân, meänh phuï, ñaïi gia, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu caùc chuùng sinh khoâng phaù nam caên, thì con ôû tröôùc ngöôøi kia, hieän ra thaân ñoàng nam, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu coù ngöôøi nöõ thích thaân xöû nöõ, khoâng caàu söï xaâm baïo, thì con ôû tröôùc ngöôøi kia, hieän ra thaân ñoàng nöõ, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu coù chö Thieân muoán ra khoûi loaøi trôøi, thì con ôû tröôùc ngöôøi kia, hieän ra thaân chö Thieân, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu coù caùc con roàng muoán ra khoûi loaøi roàng, thì con ôû tröôùc hoï, hieän ra thaân roàng, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu coù Döôïc-xoa muoán thoaùt khoûi loaøi mình, thì con ôû tröôùc hoï, hieän ra thaân Döôïc-xoa, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu coù Caøn-thaùt-baø muoán thoaùt khoûi loaøi mình, thì con ôû tröôùc hoï, hieän ra thaân Caøn-thaùt-baø, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu coù A-tu-la muoán thoaùt khoûi loaøi mình, thì con ôû tröôùc hoï, hieän

ra thaân A-tu-la, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu coù Khaån-na-la muoán thoaùt khoûi loaøi mình, thì con ôû tröôùc hoï, hieän ra thaân Khaån-na-la, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu coù Ma-hoâ-la-giaø muoán thoaùt khoûi mình, thì con ôû tröôùc hoï, hieän ra thaân Ma-hoâ-la-giaø, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu coù chuùng sinh thích laøm ngöôøi, tu cho ñöôïc thaân ngöôøi, thì con hieän ra thaân ngöôøi, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

Neáu coù loaøi phi nhaân, hoaëc coù hình, hoaëc khoâng hình, hoaëc coù töôûng, hoaëc khoâng töôûng, muoán thoaùt khoûi loaøi mình, thì con ôû tröôùc hoï, hieän ra caùi thaân nhö hoï, vì hoï maø thuyeát phaùp, khieán cho ñöôïc thaønh töïu.

AÁy goïi laø ba möôi hai öùng thaân dieäu tònh vaøo caùc coõi nöôùc. Nhöõng thaân aáy ñeàu do dieäu löïc voâ taùc cuûa Tam muoäi Vaên huaân, Vaên tu maø thaønh töïu töï taïi.

**Chi 3:** *Do bi ngöôõng, boá thí möôøi boán coâng ñöùc voâ uùy.*

Baïch Theá Toân! Do con laïi duøng voâ dieäu löïc voâ taùc cuûa Tam muoäi Vaên huaân Vaên tu Kim cöông aáy, cuøng vôùi taát caû saùu neûo chuùng sinh trong möôøi phöông ba ñôøi, ñoàng moät taâm bi ngöôõng, neân khieán caùc chuùng sinh, nôi thaân taâm con ñöôïc möôøi boán thöù coâng ñöùc voâ uùy:

1. Do con khoâng töï quaùn caùi tieáng, maø quaùn caùi taâm cuûa chuû theå quaùn, neân khieán cho chuùng sinh khoå naõo nôi möôøi phöông kia, quaùn caùi aâm thanh, thì lieàn ñöôïc giaûi thoaùt.
2. Tri kieán ñaõ xoay trôû laïi, khieán cho caùc chuùng sinh, daàu vaøo ñoáng löûa, löûa khoâng theå ñoát ñöôïc.
3. Quaùn caùi nghe ñaõ xoay trôû laïi, khieán cho caùc chuùng sinh bò nöôùc lôùn cuoán ñi maø khoâng cheát ñuoái.
4. Dieät heát voïng töôûng, taâm khoâng saùt haïi, khieán caùc chuùng sinh sinh vaøo nhöõng nöôùc quyû, quyû khoâng theå haïi ñöôïc.
5. Huaân taäp vaø thaønh töïu ñöôïc taùnh nghe, caû saùu caên ñeàu qui veà baûn taùnh, ñoàng nhö caùi nghe, caùi tieáng, coù theå khieán cho chuùng sinh, luùc ñöông bò haïi, dao gaõy töøng ñoaïn, khieán cho caùc binh khí chaïm vaøo thaân ngöôøi nhö caét doøng nöôùc, nhö thoåi aùnh saùng, baûn taùnh khoâng heà lay ñoäng.
6. Huaân taäp taùnh nghe saùng suoát thaáy khaép theá giôùi, thì caùc taùnh toái taêm khoâng theå toaøn ñöôïc, coù theå khieán cho caùc chuùng sinh, tuy laø caùc loaøi Döôïc-xoa, La-saùt, Cöu-baøn-traø, Tyø-xaù-giaø, Phuù-ñan-na v.v... ôûgaàn

moät beân, con maét chuùng vaãn khoâng theå thaáy ñöôïc.

1. Caùc tieáng ñeàu vieân hôïp, thaáy nghe ñaõ xoay vaøo töï taùnh, rôøi caùc traàn caûnh hö voïng, coù theå khieán cho caùc chuùng sinh, nhöõng thöù cuøm, daây, goâng, xieàng khoâng theå dính vaøo mình ñöôïc.
2. Dieät töôùng aâm thanh, vieân thoâng taùnh nghe, phaùt sinh töø löïc cuøng khaép, coù theå khieán cho chuùng sinh ñi qua ñöôøng hieåm, giaëc khoâng cöôùp ñöôïc.
3. Huaân taäp phaùt ra taùnh nghe, rôøi caùc traàn töôùng, saéc duïc khoâng loâi keùo ñöôïc, coù theå khieán cho taát caû chuùng sinh ña daâm, xa rôøi loøng tham duïc.
4. Thuaàn moät thaät töôùng cuûa aâm thanh, khoâng coøn gì laø tieàn traàn, caên vaø caûnh ñieàu vieân dung, khoâng coù chuû theå, ñoái töôïng ñoái ñaõi, coù theå khieán cho taát caû chuùng sinh noùng giaän, rôøi boû loøng thuø gheùt.
5. Tieâu dieät traàn töôùng, xoay veà taùnh baûn minh, thì phaùp giôùi, thaân taâm ñeàu nhö ngoïc löu ly, saùng suoát khoâng ngaên ngaïi, coù theå khieán cho nhöõng keû ngu, meâ, xa rôøi haún söï si meâ toái taêm.
6. Vieân dung caùc hình töôùng, xoay taùnh nghe trôû veà ñaïo traøng baát ñoäng, hoøa vaøo theá gian maø khoâng huûy hoaïi theá giôùi, cuùng döôøng ñöôïc chö Phaät Nhö Lai nhö soá vi traàn, cuøng khaép möôøi phöông, ôû beân moãi moãi Ñöùc Phaät, laøm vò Phaùp vöông töû, coù theå khieán cho trong phaùp giôùi, nhöõng chuùng sinh khoâng con, caàu coù con trai, sinh ra ñöùa con trai coù phöôùc ñöùc trí tueä.
7. Saùu caên vieân thoâng, soi saùng khoâng hai, truøm khaép möôøi phöông theá giôùi, thaønh laäp ñaïi vieân caûnh Nhö Lai taïng khoâng, vaâng laõnh phaùp moân bí maät cuûa voâ soá voâ löôïng Nhö Lai nôi möôøi phöông khoâng coù thieáu soùt, coù theå khieán cho trong phaùp giôùi, nhöõng chuùng sinh khoâng con, caàu coù con gaùi, sinh ra ngöôøi con gaùi coù töôùng toát, ñoan chaùnh, phöôùc ñöùc, dòu daøng, ñöôïc moïi ngöôøi yeâu kính.
8. Trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi naày, coù traêm öùc maët trôøi, maët traêng, caùc Phaùp vöông töû hieän ôû trong theá gian, soá löôïng coù ñeán saùu möôi hai laàn soá caùt soâng Haèng, ñeàu tu phaùp Phaät, göông maãu giaùo hoùa chuùng sinh, tuøy thuaän chuùng sinh, phöông tieän trí tueä cuûa moãi moãi vò khoâng ñoàng nhau. Do con ñöôïc taùnh vieân thoâng, phaùt ra dieäu taùnh cuûa nhó caên, cho ñeán thaân taâm nhieäm maàu bao truøm cuøng khaép phaùp giôùi, neân coù theå khieán cho chuùng sinh chaáp trì danh hieäu cuûa con, so vôùi nhöõng ngöôøi chaáp trì danh hieäu cuûa taát caû caùc vò Phaùp vöông töû, soá löôïng baèng saùu möôi hai soá caùt soâng Haèng kia, phöôùc ñöùc hai beân thaät baèng nhau, khoâng sai khaùc.

Baïch Theá Toân! Moät danh hieäu cuûa con cuøng vôùi raát nhieàu danh hieäu kia khoâng khaùc, laø do con tu taäp ñöôïc taùnh vieân thoâng chaân thaät. AÁy goïi laø möôøi boán dieäu löïc thí voâ uùy, ñem phöôùc khaép cho chuùng sinh.

**Chi 4:** *Theo cô caûm hieän ra boán dieäu ñöùc khoâng nghó baøn.*

Baïch Theá Toân! Do con ñaõ ñöôïc ñaïo tu chöùng vieân thoâng voâ thöôïng ñoù, neân laïi kheùo ñöôïc boán dieäu ñöùc voâ taùc khoâng nghó baøn:

1. Do con chöùng ñöôïc taùnh nghe chí dieäu, nôi taâm taùnh khoâng coøn coù töôùng cuûa chuû theå nghe, caùc söï thaáy, nghe, hay, bieát khoâng coøn caùch bieät vaø ñeàu thaønh moät baûo giaùc vieân dung thanh tònh, neân con coù theå hieän ra raát nhieàu hình dung nhieäm maàu, noùi ra voâ soá thaàn chuù bí maät. Trong ñoù, hoaëc hieän ra moät ñaàu, ba ñaàu, naêm ñaàu, baûy ñaàu, chín ñaàu, möôøi moät ñaàu, nhö theá cho ñeán moät traêm leû taùm ñaàu, moät ngaøn ñaàu, möôøi ngaøn ñaàu, taùm möôi boán ngaøn ñaàu, ñaày ñuû caùc töôùng; hoaëc hieän ra hai tay, boán tay, saùu tay, möôøi hai tay, möôøi boán, möôøi saùu, möôøi taùm, hai möôi, hai möôi boán, nhö theá cho ñeán moät traêm leû taùm tay, moät ngaøn tay, möôøi ngaøn tay, taùm möôi boán ngaøn tay, caùi tay baét aán; hoaëc hieän ra hai maét, ba maét, boán maét, chín maét, nhö theá cho ñeán moät traêm leû taùm maét, moät ngaøn maét, möôøi ngaøn maét, taùm möôi boán ngaøn con maét baùu thanh tònh, hoaëc khi thì töø, hoaëc khi thì oai, hoaëc khi thì ñònh, hoaëc khi thì tueä, cöùu giuùp chuùng sinh ñöôïc raát töï taïi.
2. Do caùi nghe, caùi nghó cuûa con thoaùt ra ngoaøi saùu traàn nhö caùi tieáng qua böùc töôøng, khoâng theå bò ngaên ngaïi, cho ñeán dieäu duïng cuûa con coù theå hieän moãi moãi hình, tuïng moãi moãi chuù, hình ñoù, chuù ñoù ñeàu coù theå ñem söùc voâ uùy maø boá thí cho caùc chuùng sinh, vì theá coõi nöôùc nôi möôøi phöông nhö vi traàn ñeàu goïi con laø vò Thí voâ uùy.
3. Con tu taäp, phaùt ra caên taùnh baûn dieäu vieân thoâng thanh tònh, neân ñi qua theá giôùi naøo, ñeàu khieán cho chuùng sinh xaû thaân, xaû ñoà chaâu baùu caàu con thöông xoùt.
4. Con ñöôïc taâm Phaät, chöùng ñeán choã roát raùo, neân coù theå ñem caùc thöù quyù baùu cuùng döôøng möôøi phöông Nhö Lai, caû ñeán chuùng sinh nôi saùu ñöôøng trong phaùp giôùi, ai caàu vôï thì ñöôïc vôï, caàu con thì ñöôïc con, caàu tam muoäi thì ñöôïc tam muoäi, caàu soáng laâu thì ñöôïc soáng laâu, nhö theá cho ñeán caàu Ñaïi Nieát-baøn thì ñöôïc Ñaïi Nieát-baøn.

**Chi 5:** *Keát luaän veà vieân thoâng nhó caên.*

Phaät hoûi veà vieân thoâng, con do Tam muoäi vaên chieáu nôi nhó caên maø duyeân taâm ñöôïc töï taïi, nhaân töôùng nhaäp löu, ñaït ñöôïc Tam-ma-ñeà, thaønh töïu quaû Boà-ñeà, ñoù laø thöù nhaát. Baïch Theá Toân! Ñöùc Phaät Nhö Lai kia khen con laø kheùo ñöôïc phaùp moân vieân thoâng, ôû trong ñaïi hoäi thoï kyù

cho con hieäu laø Quaùn Theá AÂm, do con thaáy nghe thaáu suoát möôøi phöông, neân danh tieáng Quaùn AÂm hieän höõu cuøng khaép möôøi phöông theá giôùi.

***\* Chuù thích:***

**Chi 1:** *Thuaät laïi choã tu chöùng.*

Boà-taùt Quaùn Theá AÂm trình baøy choã tu chöùng veà nhó caên. Boà-taùt ñaõ phaùt taâm Boà-ñeà töø ñôøi Ñöùc Phaät Quaùn Theá AÂm, trong voâ soá haèng sa kieáp veà tröôùc.

Ñöùc Phaät Quaùn Theá AÂm daïy Boà-taùt, do nghe, nghó vaø tu maø vaøo Tam-ma- ñeà. Nghe laø nghe phaùp Phaät, hieåu roõ ñaïo lyù cuûa Phaät, do ñoù, phaùt ñöôïc vaên tueä. Nghó laø suy nghó nhöõng ñieàu ñaõ hoïc ñöôïc, nhaän roõ ñaïo lyù aáy nôi taâm caûnh hieän tieàn, thì luoân luoân ñem caùi ñaïo lyù aáy maø huaân taäp taâm taùnh, nöông theo ñaïo lyù aáy maø tu taäp, dieät tröø caùc söï meâ laàm, do ñoù, phaùt ra tu tueä, thaät chöùng Tam-ma- ñeà.

Boà-taùt Quaùn Theá AÂm tu chöùng nôi nhó caên, töùc laø taùnh nghe. Boà- taùt quaùn caùi taùnh nghe khoâng theâm bôùt, khoâng thay ñoåi, khoâng sinh dieät, cuøng khaép möôøi phöông, khoâng bò ngaên ngaïi. Boà-taùt quaùn caùc töôùng ñoäng, tónh hieän ra trong taùnh nghe laø nhö huyeãn nhö hoùa, khoâng coù töï taùnh, neân khoâng coøn phaân bieät thaät coù naêng, coù sôû, vaøo ñöôïc doøng vieân thoâng, nhaän roõ hai töôùng ñoäng, tónh, chæ do phaân bieät maø sinh, nhöng söï thaät thì chöa heà sinh. Boà-taùt ñi saâu vaøo trong taùnh vieân thoâng, thì hai töôùng naêng vaên vaø sôû vaên ñeàu tieâu maát, chæ coøn thuaàn moät taùnh giaùc cuøng khaép möôøi phöông, khoâng coù naêng, sôû ñoái ñaõi, song, tuy caùc naêng vaên ñaõ heát, nhöng nhöõng töôùng naêng giaùc, sôû giaùc haõy coøn, chöa ñi ñeán choã tuyeät ñoái khoâng naêng, sôû, do ñoù, Boà-taùt laïi ñi saâu theâm vaøo taùnh vieân thoâng, tieâu dieät caùc töôùng naêng giaùc, sôû giaùc, nghóa laø xoùa tröø phaùp chaáp. Luùc aáy chæ coøn nhöõng sai laàm vi teá, nhö ngöôøi ñaõ tænh giaác chieâm bao, nhöng coøn nhôù laïi moät vaøi hình aûnh trong luùc chieâm bao, do ñoù, choã giaùc ngoä chöa ñöôïc vieân maõn. Boà-taùt ñi saâu theâm vaøo taùnh vieân thoâng, nhaän roõ meâ vaø ngoä ñeàu bình ñaúng, khoâng thaáy tröôùc kia, thaät coù meâ laàm vaø hieän nay, thaät coù giaùc ngoä, neân xoùa saïch nhöõng töôùng naêng khoâng, sôû khoâng, chöùng ñöôïc voâ sinh phaùp nhaãn vaø töï taùnh thanh tònh Nieát- baøn xuaát hieän. Luùc ñoù, Boà-taùt ñaõ nhaäp moät phaùp giôùi taùnh, ñoàng moät töø löïc vôùi möôøi phöông chö Phaät trong phaùp giôùi taùnh, ñoàng moät loøng bi ngöôõng vôùi taát caû chuùng sinh trong phaùp giôùi taùnh.

**Chi 2:** *Do töø löïc hieän ra ba möôi hai öùng thaân.*

Boà-taùt phaùt khôûi dieäu öùng cuûa phaùp giôùi taùnh, thuaän theo löôïng hay bieát cuûa chuùng sinh maø hieän ra voâ löôïng thaân nhö huyeãn, trong voâ löôïng theá giôùi nhö huyeãn, laøm nhöõng Phaät söï nhö huyeãn, ñeå hoùa ñoä

nhöõng chuùng sinh nhö huyeãn. Chaúng nhöõng Boà-taùt hieän ra thaân Phaät vaø thaân caùc vò Thaùnh nhaân Tam thöøa ñeå hoùa ñoä, maø coøn thuaän theo choã meâ tín cuûa chuùng sinh, hieän ra thaân chö Thieân, thaân quyû thaàn, ñeå daét dìu töøng böôùc leân con ñöôøng giaûi thoaùt. Ñoái vôùi caùc loaøi, Boà-taùt hieän ra thaân ñoàng loaïi, thaân ñoàng söï, ñeå keát duyeân vaø hoùa ñoä. Trong kinh noùi ba möôi hai öùng thaân laø chæ noùi ñaïi khaùi, ñeå laøm cho thaáy ñöôïc phaàn naøo dieäu duïng cuûa phaùp giôùi taùnh, söï thaät thì caùc vò phaùp thaân Boà-taùt, theo cô caûm maø öùng hieän voâ löôïng voâ bieân, khoâng phaûi chæ coù ba möôi hai öùng thaân maø thoâi.

**Chi 3:** *Do bi ngöôõng, boá thí möôøi boán coâng ñöùc voâ uùy.*

Laïi do loøng bi ngöôõng chuùng sinh troâng mong ñöùc töø bi cöùu ñoä, neân Boà- taùt boá thí cho chuùng sinh möôøi boán thöù coâng ñöùc voâ uùy, cöùu giuùp chuùng sinh khoûi caùc tai naïn.

**Chi 4:** *Theo cô caûm hieän ra boán dieäu ñöùc khoâng nghó baøn*

Do Boà-taùt Quaùn Theá AÂm chöùng nhaäp phaùp giôùi taùnh, phaùt ra dieäu duïng khoâng nghó baøn cuûa phaùp giôùi taùnh, neân bieán hieän töï taïi, cöùu giuùp chuùng sinh, ñöôïc chuùng sinh toân suøng tín ngöôõng vaø coù theå thoûa maõn taát caû nhöõng mong öôùc cuûa chuùng sinh.

**Chi 5:** *Keát luaän veà vieân thoâng nhó caên.*

Keát luaän, Boà-taùt Quaùn Theá AÂm nhaän ñònh phaùp tu vieân thoâng veà nhó caên laø hôn taát caû, do Boà-taùt kheùo chöùng taùnh vieân thoâng nôi nhó caên, neân ñöôïc Ñöùc Phaät Quaùn Theá AÂm thoï kyù cho Boà-taùt danh hieäu Quaùn Theá AÂm, moät danh hieäu ñöôïc möôøi phöông chuùng sinh cung kính chaáp trì, nhaát laø trong nhöõng luùc nguy hieåm ñau khoå.

Noùi toùm laïi, chö Phaät, Boà-taùt vaø taát caû chuùng sinh cuøng moät phaùp giôùi taùnh, khoâng coù sai khaùc. Chö Phaät, Boà-taùt chöùng ngoä ñöôïc phaùp giôùi taùnh, neân dieäu duïng töï taïi, chuùng sinh chöa chöùng ngoä ñöôïc phaùp giôùi taùnh, neân bò raøng buoäc trong baûn nghieäp. Vì theá, khi chuùng sinh phaùt taâm tin chaéc chaén, höôùng veà choã giaùc ngoä cuûa chö Phaät, Boà-taùt, xa rôøi hieän nghieäp cuûa mình, duø laø taïm thôøi, thì taïm thôøi cuõng ñöôïc ôû trong phaùp giôùi khoâng ñoái ñaõi, khoâng sinh dieät, trong ñoù, khoâng coù caùi gì laøm haïi ñöôïc caùi gì, ñoàng thôøi, baát cöù caùi gì cuõng tuøy taâm bieán hieän caû. Hieåu ñöôïc nhö theá thì môùi hieåu roõ söï thaät caûm öùng khoâng ra ngoaøi phaùp giôùi taùnh, vaø maëc duø loøng töø bi cuûa chö Phaät, Boà-taùt voâ löôïng voâ bieân, nhöng neáu khoâng coù caûm, thì cuõng khoâng theå coù öùng ñöôïc.

Laïi, chö Phaät, Boà-taùt cöùu giuùp chuùng sinh, coát ñeå cho choùng giaùc ngoä phaùp giôùi taùnh, vì theá chö Phaät, Boà-taùt khoâng nhaát thieát cöùu giuùp moïi ngöôøi thaønh kính caàu xin trong moïi tröôøng hôïp. Chæ khi naøo coù lôïi

cho tieàn ñoà tu chöùng cuûa chuùng sinh, thì chö Phaät, Boà-taùt môùi cöùu giuùp maø thoâi. Chuùng ta khoâng neân vì khoâng ñöôïc cöùu giuùp maø nghi ngôø loøng töø bi cuûa chö

Phaät, Boà-taùt.

 -